32003R1656

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1656/2003 НА СЪВЕТА
от 11 септември 2003 година
за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на паракрезол с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност [1] (основен регламент), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

КАТО ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ:

А. ВРЕМЕННИ МЕРКИ

(1) Комисията, с Регламент (ЕО) № 510/2003 [2] (временен регламент), наложи временно антидъмпингово мито на вноса на паракрезол с код по КН 2907 12 00 с произход от Китайската народна република.

(2) Припомня се, че разследването на дъмпинга и нанесените вреди включи периода от 1 април 2001 г. до 31 март 2002 г. („период на разследване“ или „ПР“). Проверката на тенденциите на развитие, свързани с анализ на вредите, включва периода от 1 януари 1998 г. до 31 март 2002 г. („разглеждания период“).

Б. ПОСЛЕДВАЩА ПРОЦЕДУРА

(3) След налагането на временно антидъмпингово мито на вноса на паракрезол с произход от Китайската народна република някои заинтересовани страни представиха писмени бележки. На страните, които изявиха такова желание, беше дадена възможност да изразят своите бележки устно.

(4) Комисията продължи да търси и проверява всяка информация, която считаше за необходима с оглед окончателните си констатации.

(5) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, въз основа на които се формира намерение да се препоръча налагане на окончателни антидъмпингови мита и окончателно събиране на сумите, обезпечени посредством временни мита. На страните беше предоставен период, в рамките на който те можеха да направят възражения след това оповестяване.

(6) Устните и писмени бележки, предоставени от страните, бяха взети предвид и, където беше уместно, констатациите са съответно коригирани.

В. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДНИ ПРОДУКТИ

(7) При липса на забележки, описанието на продукта и определението за сходни продукти, посочено в съображения 11—14 от временния регламент, се потвърждават.

Г. ДЪМПИНГ

1. НОРМАЛНА СТОЙНОСТ

(8) При липса на забележки, временните констатации относно отношението към пазарната икономика и страните аналози, описани в съображения 15—22 от временния регламент, се потвърждават.

(9) В допълнение към изложението на временните констатации един производител-износител — Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, твърди, че суровината за въпросния пречистен продукт се калкулира два пъти в отговор от тяхна страна. Това твърдение се счете за доказано и производствените разходи бяха съответно намалени.

(10) В допълнение се твърдеше, че разпределението на производствените разходи на междинния продукт следва да се поправи, тъй като частта от този продукт не се използва за производство на разглеждания продукт. Всъщност съобщените разходи бяха в съответствие с вътрешните документи, събрани на място. Въпреки това липсваха доказателства, които подсказват, че този междинен продукт е използван за производство на други продукти и следователно всички разходи за производство на междинния продукт се добавят към производствените разходи за разглеждания продукт. Следователно твърдението трябваше да се отхвърли.

[1] ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1; Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1972/2002 (ОВ L 305, 7.11.2002 г., стр. 1).
[2] ОВ L 75, 21.3.2003 г., стр. 12.

(11) Въпреки намалението на производствените разходи, посочено в съображение 9, по-малко от 10 % от продажбите на сходни продукти на вътрешния пазар през периода на разследването на това дружество бяха изгодни, както вече е посочено във временния регламент. Следователно нормалната стойност трябваше да се изчисли в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент. Производителят-износител счете, че минималната печалба, установена за временния етап, не е подходяща, защото тя включва експортни продажби за държави извън Общността. Този аргумент беше приет, като минималната печалба, използвана при изчисляване на нормалната стойност съгласно първото изречение на член 2, параграф 6 и член 2, параграф 6, букви а) и б) от основния регламент, следва да бъде изчислена само въз основа на продажбите на вътрешния пазар. В резултат на това и съгласно член 2, параграф 6, буква в), разумната минимална печалба беше установена въз основа на среднопретеглената минимална печалба на производител в страна аналог и на другия производител износител, който оказва сътрудничество. Трябва също да се напомни, че производителят-износител в страната аналог (в Съединените американски щати) беше проверен, като Китайската народна република не се счита за държава с функционираща пазарна икономика.

(12) Другият производител-износител — Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd твърди, че производствените разходи на два други продукта следва да се извадят от общите производствени разходи, тъй като те произтичат от същия производствен процес, а се продават отделно. Производителят-износител не можа да подкрепи това твърдение с документални доказателства. Наистина документите, събрани на място, сочат, че преките разходи са вече разпределени на различни продукти, които са съобразени с отговора на първоначалния въпросник. Следователно твърдението трябваше да бъде отхвърлено.

(13) При липса на всякакви забележки, временните констатации относно определянето на нормална стойност в страната аналог, посочени в съображения 26 и 27 от временния регламент, се потвърждават.

2. **Износна цена**

(14) При липса на забележки, временните констатации относно определянето на износната цена, посочени в съображения 28 и 29 от временния регламент, се потвърждават.

3. **Сравнение**

(15) С цел осигуряване на справедливо сравнение между нормалната стойност и износната цена на равнище от производител, беше направено намаление под формата на корекции за разликите, които бяха твърдяни и доказани да влияят на цените и възможността за сравнение в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. В допълнение към вече взетите предвид корекции на временния етап, след допълнителен задълбочен анализ, беше направена корекция в разликите на косвените данъци, които не се възстановяват, с оглед на износа, в съответствие с член 2, параграф 10, буква б) от основния регламент. Нещо повече, направени бяха малки корекции по отношение на срокове за плащане и транспорт, разходи за застраховки и заготовка.

4. **Дъмпингов марж**

(16) При липса на забележки относно остатъчния дъмпингов марж, с настоящия регламент се потвърждава методологията, описана в съображение 31 от временния регламент.

(17) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от вносната цена CIF на граница на Общността, са:

Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, Нанджинг:	10,8 %
Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd, Област Кие:	12,3 %
Дъмпингов марж за цялата страна:	40,7 %

Д. **ВРЕДА**

1. **Производство на Общността**

(18) При липса на забележки, потвърждават се временните констатации относно определянето на производство на Общността, описани в съображения 34—37 от временния регламент.

2. **Пазар на общността**

(19) Един производител износител заяви, че във временния регламент няма отделни данни или анализи за задържани продажби, а само за свободни пазарни дейности и за цялата дейност, включително задържани печалби.

(20) Въпреки това, този въпрос беше разгледан в съображения 40—43 от временния регламент, където беше разяснено, че за паракрезола, предназначен за собствена употреба, беше установено, че не се влияе директно от вноса и че поради тази причина вниманието е съсредоточено на свободния пазар. Някои икономически индикатори, свързани с производството на Общността, бяха анализирани и оценени, при отчитане на преобладаващата ситуация на свободния пазар, докато други можеха логично да бъдат проверени, като се отнесат към цялата дейност. Поради липсата на нова информация, временните констатации относно съответния пазар на Общността, посочени в съображения 38—43 от временния регламент, се потвърждават.

3. **Потребление в Общността**

(21) При липсата на забележки временните констатации относно потреблението в Общността, посочени в точки 44—46 от съображенията към временния регламент, се потвърждават.

4. **Внос от съответната страна**

(22) При липса на забележки в тази насока временните констатации, описани в съображения 47—51 от временния регламент, се потвърждават.

5. **Състояние на производството на Общността**

(23) Един производител, който е износител, от една страна, и потребител, от друга, оспори факта, че разходите за суровини и по-конкретно за сода каустик са се увеличили през 2001 г. Този елемент беше проверен от Комисията и от различни източници на информация беше потвърдено, че цената на сода каустик действително се е увеличила значително от 2000 г. до 2001 г. По-голямата част от това увеличение се е случило през последното тримесечие на 2000 г. и през първата половина на 2001 г. Следователно констатациите, представени в съображения 60 и 61 от временния регламент, могат да бъдат потвърдени.

(24) При липса на други забележки, фактите и цифрите, посочени в съображения 52—65 от временния регламент, се потвърждават. Тъй като няма индикации за дъмпинг в миналото, това не беше разглеждано като фактор, който се отнася за анализа.

6. **Заключение за вреди**

(25) Установено беше влошаване на състоянието на производството на Общността в периода 2001 г. и периода на разследването, по-конкретно по отношение на намалено производство, оползотворяване на капацитета, продажби, пазарен дял, доходност, възвръщаемост на инвестиции и парични потоци.

(26) При липсата на забележки относно констатациите и направените заключения, описани в съображенията 66—70 от временния регламент, се потвърждават.

Е. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(27) Един производител-износител твърди, че дейността на производството на Общността може да бъде негативно повлияна от значителните инвестиции и по-специално от инвестициите, които са направени, за да се спазят екологични изисквания. Беше сметнато обаче, че това твърдение не може да постави под съмнение причинно-следствената връзка, описана във временния регламент поради следните причини. Вярно е, че значителните инвестиции са направени по време на разглеждания период, за да се отговори на новите изисквания на законодателството в областта на сигурността, здравето и околната среда, но основните инвестиции в областта на икономиката са направени в първата част на разглеждания период, когато индустрията в Общността беше все още печеливша и дори тогава формираха малка част от общия размер на инвестициите в производството за съответния продукт. Следва да се има предвид, че такива инвестиции след голям брой години се обезценяват и че разпределението на инвестиционните разходи е стабилно в разглеждания период. Следователно тези инвестиции имат само малко влияние и не могат да разрушат причинно-следствената връзка между дъмпинга и съществените вреди, претърпени от производството на Общността.

(28) Същият производител износител твърди, че намалението на продажбите на свързани лица може допринесе към вредите, нанесени на производството на Общността, тъй като продажните цени на свързаните потребителите се е увеличил с висока степен, от тези за продажби на свободния пазар. Този въпрос беше допълнително проучен. Както вече е посочено във временния регламент, продажбите на свързани потребители са правени грубо на същите цени като тези, давани на свободния пазар, и това е потвърдено с допълнителен анализ. Следователно само отрицателното развитие на обема на продажбите на свързани лица може да се отдаде на съществените вреди, претърпени от производството на Общността. Наистина, обемът на продажби на свързани лица спадна с около 10 % през разглеждания период. Въпреки това, с оглед на сравнително малкия обем продукция, предназначена за продажби на свързани лица, сметна се, че развитието на потреблението от страна на свързани лица не е допринесло значително за съществените вреди, претърпени от производството на Общността. В резултат на това заключението на временния регламент може да бъде потвърдено.

(29) При липсата на други забележки относно причинно-следствената връзка, констатациите и направеното заключение, посочени в съображения 71—85 от временния регламент, се потвърждават.

Ж. **ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА**

(30) Един значителен потребител заяви, че липсата на доставки на паракрезол е станала очевидна на пазара след налагането на временни антидъмпингови мерки и че доставките от производство на Общността са станали нередовни. Този въпрос беше проучен от Комисията. Потвърди се, че производството на Общността напоследък са срещали трудности при задоволяване на търсенето за въпросния продукт. Трябва обаче да се напомни, че през последните години пазарът е бил снабдяван от производство на Общността, както и чрез внос от Китай, Япония и Съединените американски щати. Налагането на временно антидъмпингово мито можеше да оскъпи китайския внос, но не трябваше да го изключва от пазара с оглед на факта, че индивидуалните мита са доста под установения размер на цена за подбив. Следователно беше направено заключение, подкрепено от доказателства в този смисъл, че липсата на доставки вай-вероятно се дължи на временни обстоятелства, като технически или проблеми на управлението и в Общността, и в Китай, и че няма причина да се стига до заключението, че тази липса е причинена от антидъмпинговите мита и че тази липса е вероятно да продължи да съществува. Това заключение е подкрепено от факта, че производството на Общността е увеличило производствения си капацитет през 2002 г. и трябва понастоящем да има възможност само да удовлетворява почти цялото търсене в Общността.

(31) При липсата на представена друга нова информация за интереса на Общността, констатациите и направените заключения, посочени в съображения 86—102 от съображенията на временния регламент, се потвърждават.

3. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

1. Ниво за елиминиране на вредите

(32) Въз основа на методологията, разяснена в съображения 103—107 от временния регламент, нивото за елиминиране на вредите е било изчислен с цел установяване на размера на митата, които следва да бъдат окончателно наложени.

(33) При липса на забележки методологията, използвана за определяне на новото за елиминиране на вредите, описана в съображения 103—107 от временния регламент, се потвърждава.

2. Форма и размер на митата

(34) В светлината на гореизложеното и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, следва да се наложи окончателно антидъмпингово мито спрямо Китайската народна република. Това мито следва да се наложи с установения размер на дъмпинговия марж, тъй като се установи, че размерът на вредите е по-висок от размера на дъмпинговия марж.

(35) Въз основа на горното окончателните мита са следните:

Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, Нанджинг:	10,8 %
Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd, Област Кие:	12,3 %
Дъмпингов марж за цялата страна:	40,7 %.

(36) Ставките на индивидуалното антидъмпингово мито за дружество бяха определени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Следователно те отразяват състоянието, установено по време на разследването спрямо тези дружества. По този начин тези ставки (противоположно на ставките на митото за цяла страна, приложимо за „всички други дружества“) са приложими изключително за вноса на продукти с произход от съответната страна и произведени от дружествата и от определени посочени юридически лица. Вносни продукти, произведени от всяко друго дружество, което не е специално споменато в оперативната част на настоящия регламент със своето име и адрес, включително свързани предприятия на специално споменатите дружества, не могат да се възползват от тези проценти и подлежат на облагане със ставка на мито, приложимо за „всички други дружества“.

(37) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпинговите мита (например след промяна името на дружеството, след започване на ново производство или след създаване на търговски единици) следва да бъде незабавно отправено до Комисията [1] с цялата съответна информация, по-конкретно за всяка промяна в дейностите на дружеството, свързани с производството, с продажбите на вътрешния национален пазар и експортните продажби, свързани с промяна на името или с промяна в производствените или търговски предприятия. Ако е уместно, регламентът ще бъде изменен съответно чрез добавяне на списък с дружества, които могат да се възползват от размерите на индивидуалните мита.

[1] Европейска комисия, Генерална дирекция „Търговия“, Дирекция Б, J-79 5/16, B-1049 Брюксел.

2. Форма и размер на митата

(38) Предвид сериозния размер на установените дъмпингови маржове и нивото на вредата, причинена на производството на Общността, се счита за необходимо обезпечените суми под формата на временно антидъмпингово мито, наложено от временния регламент, а именно Регламент (ЕО) 510/2003, следва да бъдат събрани до размера на ставката на окончателно наложеното мито. Тъй като окончателните мита са по-високи от временните, окончателно следва да се съберат само сумите, обезпечени с размер на временните мита.

(37) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпинговите мита (например след промяна името на дружеството, след започване на ново производство или след създаване на търговски единици) следва да бъде незабавно отправено до Комисията [1] с цялата съответна информация, по-конкретно за всяка промяна в дейностите на дружеството, свързани с производството, с продажбите на вътрешния национален пазар и експортните продажби, свързани с промяна на името или с промяна в производствените или търговски предприятия. Ако е уместно, регламентът ще бъде изменен съответно чрез добавяне на списък с дружества, които могат да се възползват от размерите на индивидуалните мита.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на паракрезол с минимална параизомер чистота от 97 %, изчислена на чиста суха основа, попадащ под код от КН 2907 12 00 (ТАРИК код 2907 12 00 91), с произход от Китайската народна република.

2. Размерът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за нетната цена на граница на Общността преди обмитяване, произведени от долупосочените дружества, е следната:

Производител	Размер на митото	Допълнителен код по ТАРИК
Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, jingqiao Town, Lishui County, Nanjing 211224, Китайска народна република	10,8 %	A 434
Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd, Chenming West Road, Qihe County, Shandong, Китайска народна република	12,3 %	A 435
Всички други дружества	40,7 %	A 999

3. Освен когато е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митническите задължения.

Член 2

Сумите, обезпечени посредством временните антидъмпингови мита съгласно Регламент (ЕО) № 510/2003 относно вноса на паракрезол, попадащ под код от КН 2907 12 00 (ТАРИК код 2907 12 00 91), с произход от Китайската народна република, се събират окончателно. В случай че окончателните мита са по-високи от временните, окончателно се събират само сумите, обезпечени с размер на временните мита.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 септември 2003 година.

За Съвета

Председател

F. FRATTINI